



**XXXI CONGRESO ALAS
URUGUAY 2017**

3 - 8 Diciembre / Montevideo

Las encrucijadas abiertas de América Latina

La sociología en tiempos de cambio

**PRÁCTICAS FINANCIERAS Y MÁRGENES DE CALCULABILIDAD: EL CASO DE LAS
MUJERES TRANSFRONTERIZAS: EL CASO DE MEXICALI Y CALEXICO**

Magdalena Villarreal Martínez

magdalena.villarreal@gmail.com

Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social, Occidente.

México

Lya Margarita Niño Contreras

Instituto de Investigaciones Sociales, Universidad Autónoma de Baja California

lnino@uabc.edu.mx

México

Norma García Leos

Instituto de Investigaciones Sociales, Universidad Autónoma de Baja California

nleos@uabc.edu.mx

México



XXXI CONGRESO ALAS URUGUAY 2017

3 - 8 Diciembre / Montevideo

Las encrucijadas abiertas de América Latina

La sociología en tiempos de cambio

RESUMEN

Se analizan las prácticas financieras y los márgenes de calculabilidad de mujeres transfronterizas. Se trata de mujeres mexicanas cuyas vidas cotidianas tienen lugar en ambos lados de la frontera entre Mexicali y Calexico y los Valles aledaños. Se detallan los mecanismos económicos, sociales y culturales a los que recurren para salir adelante y sacar adelante a sus familias. Estos incluyen la utilización de recursos y cálculos monetarios y no-monetarios, distintos tipos de endeudamiento y formas de reciprocidad. Estas prácticas, formateadas en lenguajes culturales y normativos diversos se combinan y entrecruzan al llevarse a cabo en los intersticios entre dos economías distintas, dos sistemas políticos y lazos familiares y de afinidades que trabajan con las diferencias, las entremezclan y las convierten en una especie de unidad de elementos disímiles.

ABSTRACT

Financial practices are not only about money. This paper discusses how people living and working in the Mexico/United States borderlands weave their economic lives by combining, associating, and disassociating formal and “informal” currencies. We base our analysis on transactions carried out by women who commute regularly between the twin cities of Mexicali and Calexico, detailing their financial practices; the frameworks of calculation they employ; and the social, cultural, and financial mechanisms they and their families use to cope with their daily lives. These include the use of monetary and non-monetary calculations and resources, different types of indebtedness and forms of reciprocity. Such findings reveal mistakes in the tenets upon which much anti-poverty and financial aid programs are based. A focus on people’s use of particular calculations, resources, and social relations will help substantiate better alternatives that can be implemented in supporting their economies.

Palabras clave

Mujeres transfronterizas, prácticas financieras, marcos de calculabilidad.

Keywords

Transborder women, financial practices, frameworks of calculation



XXXI CONGRESO ALAS URUGUAY 2017

3 - 8 Diciembre / Montevideo

Las encrucijadas abiertas de América Latina

La sociología en tiempos de cambio

I. Introducción

“La línea” tiende a ser abordada analíticamente como una frontera que separa y divide. Esto no es de extrañar, ya que separa nada menos que dos naciones con sus distintas economías, idiomas, y legislaciones. Nuestro enfoque es distinto. Buscamos entender la línea como eje de tránsito fecundo para quienes la cruzan cotidianamente en el manejo de sus vidas económicas y financieras.

El manejo de sus finanzas generalmente combina trabajo arduo en el campo, como domésticas en casas particulares o empleadas en tiendas y oficinas de servicios con venta de artículos cosméticos, ropa y otras mercancías al menudeo, con grupos de amistades o casa por casa. Algunas organizan ventas de garaje en Estados Unidos, otras ponen tendidos en las calles en Mexicali. No pocas han tenido que recurrir a vender sus joyas de oro y plata que en algunos casos habían atesorado por años y, cuyo valor rebasa el ámbito meramente monetario. Empiezan a proliferar las “parties de oro”, en las que, en lugar de vender cosméticos, plásticos o productos del hogar como se acostumbra, las mujeres organizan la reunioncita para vender sus joyas.

Consideramos que esta temática adquiere particular relevancia en estos tiempos de crisis económica, la cual ha golpeado fuertemente a estos sectores fronterizos, entre los cuales un porcentaje significativo guarda su dinero en bancos norteamericanos y muchos más están endeudados, sea con tarjetas de crédito o la compra de bienes raíces, automóviles y una gama de artículos de consumo cotidiano y de lujo a crédito en el país vecino.

En las líneas que siguen—subdivididas en 4 apartados—analizamos estos recursos y arreglos familiares, los cálculos y riesgos financieros, sociales y culturales que entran en juego, así como la diferenciación social y otros factores que se conjugan en los procesos de calculabilidad implicados en el tránsito transfronterizo.

El proceso migratorio, desde la toma de decisiones de dónde, cuándo y quién va emigrar,



**XXXI CONGRESO ALAS
URUGUAY 2017**

3 - 8 Diciembre / Montevideo

Las encrucijadas abiertas de América Latina

La sociología en tiempos de cambio

hasta las posibilidades o limitaciones de integración en la sociedad de llegada, está cruzada por el género y la clase social y por las desigualdades sociales derivadas de estas formas de estratificación. Y como afirman Alarcón et. al (2009), en un contexto de crisis y reforzamiento de la vigilancia en las fronteras, será la población indocumentada la que modifique sus patrones de circularidad.

La segregación ocupacional ha sido un rasgo de la situación laboral de los migrantes mexicanos. La precariedad y la temporalidad es una de las características del trabajo en el campo. Una buena parte de los trabajadores de este sector participa en las corridas de los cultivos en Estados Unidos que también alternan con los cultivos del valle de Mexicali, a la vez que cobran desempleo en Estados Unidos al no ser temporada de cosecha. Por otro lado, muchas de las inmigrantes laboran en el segmento secundario del mercado laboral, en actividades poco prestigiadas y consideradas femeninas: los denominados servicios de proximidad, vinculados a la reproducción de la fuerza de trabajo y al mantenimiento del hogar y de la familia (limpieza, cocina, cuidado de los ancianos o de los niños, etcétera).

En el caso de las mujeres transfronterizas, este esfuerzo se inscribe en un contexto de mexicanos que deben manejar dineros y economías en distintos escenarios financieros. Se trata de mujeres que, de un lado de la frontera, son consideradas de clase media, mientras del otro, constituyen parte del contingente de pobres.



XXXI CONGRESO ALAS URUGUAY 2017

3 - 8 Diciembre / Montevideo

Las encrucijadas abiertas de América Latina

La sociología en tiempos de cambio

II. Marco teórico/marco conceptual

Centramos la atención en las prácticas financieras de estas mujeres, en los mecanismos económicos, sociales y culturales a los que recurren para salir adelante y sacar adelante a sus familias. Estos incluyen la utilización de recursos monetarios y no-monetarios, distintos tipos de endeudamiento y formas de reciprocidad, además de la capitalización (o no) de apoyos gubernamentales. Nos interesa de manera particular llegar a una comprensión de los marcos de cálculo a los que apelan y los márgenes de calculabilidad en que se mueven. Recurrimos a la noción de calculabilidad introducida por Callon (1998), puesto que no se trata necesariamente de mecanismos racionales de cálculo, sino de los marcos en los que ciertos esquemas de procesamiento de información se habilitan o deshabilitan, de los márgenes para realizar interpretaciones y las herramientas con las que se cuenta para ello. Dichos marcos se generan y reproducen en las relaciones sociales.

En 1990 la presencia de mexicanos en la ciudad de Calexico fue del orden del 95.3% (Fimbres, 2001, p. 16). La mayor parte del empleo agrícola en el valle Imperial es desempeñado por inmigrantes y transmigrantes¹ de ascendencia mexicana. El 44% de la población que vive en Mexicali y reporta que trabaja en Estados Unidos, trabaja en dicho sector, y el 32% en el sector servicios (Sández, et al, 2008).

¹ El concepto de transmigración, se ha ido generalizando para referirse a los migrantes cuyo proceso de migración es de paso o circular. Esta circularidad imprime características importantes a las formas de sustento (social y económico) y prácticas financieras. La circularidad de los flujos, posibilitada por la cercanía entre sociedades de origen y de llegada. La densa red de intercambio social y económico entre países, a menudo vecinos, produce un espacio social transnacional y una circularidad migratoria propia a la región.



XXXI CONGRESO ALAS URUGUAY 2017

3 - 8 Diciembre / Montevideo

Las encrucijadas abiertas de América Latina

La sociología en tiempos de cambio

III. Metodología

El presente documento se basa en un estudio en el que pretendemos ver el rejuego cotidiano de estas distintas racionalidades y marcos de cálculo. El estudio se lleva a cabo en las ciudades gemelas de Mexicali y Calexico, incluyendo sus respectivos valles, tomando en cuenta a población que labora tanto en las zonas agrícolas aledañas como en las ciudades.

Es en esta línea que se plantea indagar más a fondo en las acciones de mujeres mexicanas que se trasladan cotidianamente entre México y Estados Unidos, buscando cotejar medios de vida financieros con los sociales. Algunas viven del lado mexicano y trabajan en Estados Unidos, otras viven allá pero sus familiares están en México y su economía se enmarca en contextos sociales y culturales mexicanos. Otras más se trasladan en corridas que circulan entre Estados Unidos y México siguiendo algún cultivo particular. Los esfuerzos de estas mujeres han significado aportes fundamentales en las economías familiares para importantes sectores de la población en ambos lados de la frontera. En estudios anteriores (Villarreal, 2010, 2008, 2007, 2004) y (Villarreal, Greene y Niño), hemos podido observar las diferencias en los marcos de cálculo comúnmente utilizados en ambos lados de la frontera.



XXXI CONGRESO ALAS URUGUAY 2017

3 - 8 Diciembre / Montevideo

Las encrucijadas abiertas de América Latina

La sociología en tiempos de cambio

IV. Análisis y discusión de datos

Capitalización de recursos y arreglos familiares

Con el afán de identificar de mejor manera las prácticas financieras de las mujeres transfronterizas, nos enfocamos de manera especial en los arreglos y adaptaciones dentro de los hogares. Es común, por ejemplo, que la población que cuenta con documentos para trabajar en Estados Unidos, labore allá y viva en México. Una familia puede habitar en dos viviendas (una en cada lado de la frontera), una de las cuales hospeda también a parientes. Así, las configuraciones familiares pueden tener formas diversas. Esto no sólo obedece a la organización en torno al empleo. Algunos padres envían a los hijos a estudiar a Calexico o San Diego “para que aprendan inglés” y las familias deciden parir a los hijos en Estados Unidos para que adquieran la doble nacionalidad. Para ello se requiere contar con una dirección en Estados Unidos. En estos casos las redes transnacionales o trasfronterizas juegan un papel crucial, puesto que de otra manera se requeriría cierta holgura financiera: la renta de un cuarto austero es de alrededor de 500 dólares, lo cual en un contexto de recesión económica y desempleo se vuelve casi imposible.

Quienes viven en Mexicali pero cuentan con algún familiar o amistad que brinde alojamiento en Calexico, se evitan largas filas que a diario hay que hacer para cruzar la línea. Este arreglo también es útil para quienes no disponen de permiso para trabajar “del otro lado”. Este es el caso de Alicia, quien, a pesar de no contar con permiso para trabajar en Estados Unidos, consiguió trabajo en Caléxico, se queda a dormir en casa de su tía, quien se recuperaba de una operación. Alicia le ayudó con los quehaceres de la casa, cooperó con la compra de víveres y, al terminar su contrato temporal con la empresa Estadounidense, le pintó el departamento a su tía y la llevo de vacaciones.

Una manifestación de arreglos familiares y funcionamiento de redes sociales transnacionales



XXXI CONGRESO ALAS URUGUAY 2017

3 - 8 Diciembre / Montevideo

Las encrucijadas abiertas de América Latina

La sociología en tiempos de cambio

es el cuidado de menores. Manuela, por ejemplo, se regresó a Mexicali—ciudad donde creció y donde viven sus padres—tras perder su casa en el Valle Imperial. Sin embargo, se traslada a Calexico dos veces por semana a cuidar a su nieta de un año. También es común el cuidado de las mascotas cuando la familia sale de vacaciones.

En los cálculos de las familias transnacionales, sin embargo, se toma en cuenta que el tener un pariente no es garantía de apoyo. La señora Margarita, por ejemplo, nos cuenta su experiencia cuando se mudó a El Centro California:

Me di cuenta que aunque mi hermano y mi cuñada fueran mis vecinos en la casa de El Centro, e incluso mis hijos y mis sobrinos fueran a la misma escuela, ni un favor les podía pedir, pues ni el paso a su casa me daban

Y no puede quedar fuera de este punto la búsqueda de doble nacionalidad. Es muy común en las ciudades fronterizas del norte de México que las mujeres paran a sus hijos en Estados Unidos. Aquí las redes sociales juegan un papel importante, pues se requiere contar con información sobre servicios médicos, pero sobre todo, con alojamiento. Elia, por ejemplo, vive con sus dos hijos en Mexicali. Ambos hijos nacieron en Riverside, California, donde su hermano y su cuñada la apoyaron con toda la logística necesaria para que diera a luz en Estados Unidos.

Cálculos y Riesgos

Según nuestras entrevistadas, los cálculos financieros que realizan las mujeres transfronterizas tienden a hacerse tanto en dólares como en pesos. En México se hace la conversión mental a dólares, y en EUA a pesos. Sin embargo, en general los cálculos se hacen con información un tanto parcial. Es por ello importante allegarse contactos, sea de sus propias redes o contratada específicamente para ello. Pero con frecuencia se basan en rumores, conocimiento de boca en boca y especulaciones con base en la información asequible.



XXXI CONGRESO ALAS URUGUAY 2017

3 - 8 Diciembre / Montevideo

Las encrucijadas abiertas de América Latina
La sociología en tiempos de cambio

Esto es evidente en los casos mencionados arriba. El parir en Estados Unidos sin contar con seguro médico, por ejemplo, es muy riesgoso. El costo de un parto es de cinco mil dólares, y una cesárea cuesta ocho mil.

Además de esta situación, la preponderancia de las cuentas en Estados Unidos sobre las cuentas en México es incuestionable. Elsa lo tiene muy claro:

Pero igual el crédito se maneja más como cuando vas a comprar el carro, así, cosas así. Tienes que tener un historial de crédito, igual que aquí [México], entonces tienes que ir como que construyendo un... pero sí o sea, sí... de hecho aquí no tengo nada. De créditos y de todo eso no tengo nada, no. [...] Las cuentas y eso, allá. Todo eso tengo, allá.

El acceso a información también es crítico en el caso del empleo, donde se requiere enterarse de posibles fuentes de trabajo, condiciones laborales, contratos y beneficios tales como el fondo de desempleo. Algunos trabajadores agrícolas aprenden a utilizar varios números de seguridad social y recibir “desempleo” mientras laboran en otros cultivos, generalmente siguiendo “corridas” o yéndose a trabajar “más al norte”.

Como lo explica Nicolasa:

Sí, se le dice una corridita porque el trabajo dura eso, tres a cuatro meses y ya te pueden dar desempleo, puedes ir solo esa temporada y ya no ocupas trabajar todo el año. Para el desempleo cuenta cada trimestre, si tu trabajaste tres meses de allí te dan tu desempleo, pero si de un trimestre sólo trabajaste un mes o mes y medio, no completaste y no agarras mucho. Te dan el mínimo (cien dólares por quincena), pero en esas corriditas de tres o cuatro meses ganabas como siete a ocho mil dólares, y ya te daban desempleo y ganabas como 350 para el desempleo. Pero pues la gente no aguanta a hacerlo. Yo jalaba a mi amiga y agarrábamos las corriditas y después el desempleo.



XXXI CONGRESO ALAS URUGUAY 2017

3 - 8 Diciembre / Montevideo

Las encrucijadas abiertas de América Latina

La sociología en tiempos de cambio

De manera similar, Marcela explica:

Yo agarraba un trimestre bueno, por ejemplo, de enero a marzo o abril cuando se alargaba y me contara pa'l desempleo. Porque aquí se acaba todo, ya después mucha gente se iba pa'rriba (hacia el norte). Yo empezaba desde octubre hasta junio, pero lo fuerte era de enero a marzo. Ahora que agarré mi pensión, mis hermanas me dicen ¿y porqué te dan tanto? Me dan mil dólares, pero duré 25 años trabajando en el “fil” (campo).

En los cálculos entran también las condiciones de trabajo. Elsa comenta:

La lechuga por ejemplo, es muy delicada al cortarla en el frío, o sea, no hay que cortarla con hielo. Yo me salí de la lechuga porque no convenía, tenías que esperar a que se quitara el hielo y pues era estar ahí y no contaba el tiempo para que pagaran hasta que entrábamos al “fill” y cortábamos.

Otros cálculos que aprenden a hacer tienen que ver con el reembolso de impuestos. La señora Lizbeth, por ejemplo, se casó con un norteamericano y decidió registrar el matrimonio tanto en Estados Unidos como en México. Primero se casaron en Las Vegas, y, una vez casados, la pareja declaró como dependientes a los dos hijos de ella. De esta manera pudieron obtener mayor reembolso de impuestos del gobierno norteamericano. Con dicho dinero sufragaron los gastos de su boda en Mexicali. De manera similar, Leticia, quien tiene dos hijas adolescentes de su primer matrimonio, está planeado su enlace matrimonial. Se casará primero en Estados Unidos y luego su esposo registrará a las dos hijas de ella como dependientes. Con el dinero que les regresen de los impuestos, se casarán en Mexicali y terminarán de acondicionar la casa de la novia, pues es importante para la pareja contar con domicilios paralelos en Calexico y Mexicali.

Pero la señora Guadalupe resultó ser más experta en este asunto, al cobrarse una deuda de su inquilino en Mexicali recurriendo al reembolso de impuestos (“taxis” como les llaman localmente para referirse a los “taxes”). Nos cuenta que:



XXXI CONGRESO ALAS URUGUAY 2017

3 - 8 Diciembre / Montevideo

Las encrucijadas abiertas de América Latina

La sociología en tiempos de cambio

Ese era mi amigo, lo conocemos desde hace como 15 años porque arregló (su documentación migratoria) él también, y a veces nos hacíamos favores. A veces yo me iba para allá con mi hijo y él me hacía mi desempleo. Yo llenaba las formas y se las mandaba, y él me cobraba los cheques. Y cuando él se iba yo le hacía lo mismo. “Él empezó como a aflojerarse, ya no quería trabajar y yo tenía la culpa porque le decía que luego, que no se apurara: ‘después me lo pagas’... Duró como un año sin pagarme la renta. Yo le presté unas alhajas y las empeñó, pero duró como 5 años con esas alhajas empeñadas. Le dije un día: ¿sabes qué? Yo te voy a ayudar con los taxis para que me pagues. Le dije: júntame todos tus talones de cheque, estado de cuenta, etc. Como 40,000 pesos me debía entre renta, alhajas y dinero prestado. Le hice todo el papeleo porque yo firmaba como él, decía que era mi esposo. Después de verificar los papeles me dijo la señora que fuera el lunes, y yo, ¡chin, pero él no había hecho nunca los taxis porque no tenía dependientes! Dijo que yo era su novia y pues me metió. Le dieron 4,500 dólares y le dije: ni te emociones con el cheque porque será para mí. Yo tenía anotado todo lo que me debía. Incluso le hice firmar una hoja en blanco porque ya era mucho que no me pagaba. Hicimos cuentas y ya quedó bien.

Termina explicando la señora Guadalupe que, cuando:

Uno va a hacer un gasto, pues la cabeza le tiene que trabajar, y haces cuentas. Cuando me daban los taxis (4,000 o 5,000 dólares), luego echaba pluma: ¿qué me alcanza con esto? Estaba construyendo en Mexicali y hasta donde me alcanzara el dinero. Hacía mis cálculos y cambiaba los dólares a pesos.

En los procesos de cálculo, sin embargo, pesan sobremanera elementos no financieros. Marta, por ejemplo, quien vive en Mexicali, recién se pensionó de su trabajo en Calxico, y explica:

Yo me perdí muchas cosas de mis hijos porque trabajaba. Quería tener una pensión, asegurar mi futuro. Ellos me decían: amá, una navidad, cumpleaños, que los pasara con ellos. Yo lloraba pero pues era el trabajo, y le decía a mis hijos: debo trabajar. Hasta ahora ya entienden. Ahorita ya nada más estoy como recibiendo el cheque, viviendo de las rentas.

Los niveles de bienestar que se generan en la vida transnacional varían. En un estudio



XXXI CONGRESO ALAS URUGUAY 2017

3 - 8 Diciembre / Montevideo

Las encrucijadas abiertas de América Latina

La sociología en tiempos de cambio

realizado en Mexicali (Sández, Niño y García, 2008, p. 203), se compararon los niveles de bienestar entre la población mexicana que vive y trabaja en Estados Unidos con los hogares de Mexicali. Se encontró que quienes trabajan en Estados Unidos, generalmente en Calexico y el Valle Imperial, cuentan con un poco más de ingresos (remesas de bolsillo o transmigradólares). Dichos recursos monetarios solo permiten alcanzar ventajas relativas, considerando los costos de su localización residencial. Por ejemplo, frecuentemente se registra una misma disponibilidad de servicios públicos y también un mismo perfil en lo que se refiere al consumo de bienes básicos.

Entre las diferencias apreciables se observó la disponibilidad de efectivo y calidad de ciertos aparatos y equipos electrodomésticos. Quienes buscan la manera de cruzar la línea para obtener ingresos adicionales, tienden a obtener acceso a una canasta más amplia de satisfactores —sobre todo electrodomésticos—, aunque con ello no resuelven del todo sus necesidades (Sández, Niño y García 2009, p. 204). Todo parece indicar que las personas que trabajan y viven en Estados Unidos ven diluido su dinero en el pago de renta de una casa o departamento en Estados Unidos, para cumplir con el requisito de la residencia en ese país. Aquí habrá que analizar con mayor profundidad los cálculos financieros y sociales que realizan, pero sobre todo, los marcos de calculabilidad dentro de los cuales se asignan prioridades y jerarquías y se imponen restricciones.

Diferenciación de género y movilidad social

Partimos del supuesto de que, a pesar de la existencia de obstáculos que dificultan la movilidad social, hay quienes logran romper o traspasar las fronteras impuestas en su calidad de migrantes, pero en ocasiones esto tiene un costo alto.

Nancy platica que ella iba a pedir trabajo con un grupo de mujeres, y:

Yo era la más joven. Íbamos a pedir trabajo a los camiones y les preguntábamos si no ocupaban gente. ‘Sí, ocupo unas tres mujeres’. ‘Aquí somos cuatro, y me miraban y decían súbete tú’. Siempre a mí me



XXXI CONGRESO ALAS URUGUAY 2017

3 - 8 Diciembre / Montevideo

Las encrucijadas abiertas de América Latina

La sociología en tiempos de cambio

subían, cuando andaba en el trabajo, siempre de mañosos. Si tú les gustabas te mandaban a donde estuvieras sola y luego ya ellos iban y empezaban a tirarte piropos. La que capeaba pues ya andaba con él, y luego hablaban. A mí siempre me daban trabajo, pero cuando me decían vete a barrer el camión, yo decía que no. A mí no me gusta, pero pues ya sabía yo la intención.

Cuando yo empecé a conocer ya no me juntaba con nadie. Me agarraban tirria las mujeres porque siempre me daban trabajo, y luego como yo era más joven y atractiva y aquellas se enojaban conmigo. Y pues me empezaron a dejar sola y pues a mí me daba vergüenza andar como mensa de esquina en esquina pidiendo trabajo...

Incluso tiene que ver con las mismas actividades que realizan las mujeres, algunas de ellas socialmente más desvalorizadas. Guadalupe hace referencia a la precariedad en el empleo:

Como decíamos diario nos pagan, diario nos corren” y si no ibas en la mañana, temprano...”agarraban a otra... El esparrago es el más matado y el mas mal pagado. Se dice que es el más mal pagado porque vas caminando, casi corriendo, agachada por todo el surco. Son palitos en los surcos y debes saber las medidas y si ya están listos...se cortan con una cuchilla larga, es el azadón para cortar el esparrago. Algunas compañías te ponen unos botes en la espalda como vaquera, luego pasan carretas por ellos y después lo llevan todo a la orilla y ahí lo van empacando en cajas. Terminas bien cansada por estar agachada pero es mejor tratar de estar lo más agachada que se pueda porque luego te duele la cintura si te estás levantando y agachando. Hay puras mujeres, los hombres casi no quieren el esparrago.”

Las mujeres migrantes o trasmigrantes pueden acceder a una gama de empleos formales e informales. No pocas tienen acceso a créditos y/o recursos sociales colectivos, los cuales les permiten ampliar sus espacios de acción. Por ejemplo, en Estados Unidos, algunas de las migrantes documentadas se inclinan por abrir guarderías, y otras indocumentadas cuidan a los hijos de parientes y amigas para ganar algunos dólares. Esto abre hasta cierto punto espacios para una mayor autonomía. Woo (2001), quien discute este punto, relata que los hombres que migran al norte consideran que a diferencia de otros lugares, en el norte “manda la mujer”. Se hace referencia a las



**XXXI CONGRESO ALAS
URUGUAY 2017**

3 - 8 Diciembre / Montevideo

Las encrucijadas abiertas de América Latina

La sociología en tiempos de cambio

leyes e instituciones que protegen a la mujer en Estados Unidos.

En el caso de Elsa, mujer que vive en Mexicali y que trabaja en Estados Unidos, su trabajo le permite poder hacerse cargo de familiares o mediar entre problemas. Esto es posible en gran parte gracias a su capacidad financiera. Su experiencia en esto ha sido haciéndose cargo de su sobrino, quien, nos dijo, tenía problemas con su madre en Estados Unidos:

Igual tenía un sobrino que estaba conmigo e igual, dependía de mí porque yo le pagaba la escuela. Ahí lo tenía yo, pues lo tuve, por cuatro años, acaba de regresar con su mamá [...] Lo tenía yo por, porque, digamos unos problemas personales entre mi hermana y él, porque tenían el mismo carácter y chocaban mucho. Yo me lo traje.

Sin embargo, lo anterior opera diferente para las mujeres que viven en Mexicali y cuentan con permiso para cruzar a Estados Unidos, pero no para trabajar, y realizan una actividad a pleno tiempo en el domicilio del empleador (servicio interno). Esto puede ser un arma de doble filo ya que puede proporcionar beneficios adicionales como el alojamiento y la manutención, pero a cambio de muy largas jornadas laborales y de la falta de libertad y privacidad.

En estados Unidos también tienen una importante demanda los servicios de proximidad, que los toman generalmente las personas más vulnerables, (Norma García y Lya Niño, 2011)

En fin, la diferenciación de género incide directamente en las opciones de empleo y remuneración. Pero la problemática es más compleja que esto. En el funcionamiento económico y financiero de los hogares las mujeres juegan papeles fundamentales. El ser mujer facilita ciertos caminos y obstruye otros. Aquí no se puede dejar de lado el tema de las relaciones de poder y subordinación, así como los procesos de empoderamiento.



XXXI CONGRESO ALAS URUGUAY 2017

3 - 8 Diciembre / Montevideo

Las encrucijadas abiertas de América Latina

La sociología en tiempos de cambio

V. Conclusiones

Es evidente que, en la línea uno puede ver división, pero también continuidad. Las mujeres transfronterizas, como hemos visto, combinan distintos tipos de inversión, ahorro y deuda, en dólares y en pesos, y se agencian distintos apoyos gubernamentales, tanto en México como en los Estados Unidos. Pero las cuestiones financieras están íntimamente imbricadas en procesos sociales, culturales y legales. Así, sus estrategias económicas incluyen prácticas monetarias y no-monetarias para asegurar el futuro de sus hijos y su propia estabilidad. Dichas prácticas, formateadas en lenguajes culturales y normativos diversos, se combinan y entrecruzan al llevarse a cabo en países distintos. Estamos hablando aquí de una “cultura financiera” poco analizada, en la que entra en juego la medición de riesgos así como categorías y diferenciaciones sociales (en particular de género, clase, etnia, generación y nacionalidad).



**XXXI CONGRESO ALAS
URUGUAY 2017**

3 - 8 Diciembre / Montevideo

Las encrucijadas abiertas de América Latina

La sociología en tiempos de cambio

VI. Bibliografía

Referencias

- Alarcón, Rafael, Cruz Rodolfo, Díaz Bautista, Alejandro, González König, Gabriel, Izquierdo, Antonio, Yrizar, Guillermo, Zenteno René. (2009). *La crisis financiera en Estados Unidos y su impacto en la migración mexicana*. Colegio de la frontera norte. Disponible en: <http://www.colef.mx/coyuntura/crisisfinanciera.pdf>, consultado en 1 de enero de 2010.
- Callon, M. (1998). *The laws of the markets*. Oxford: Blackwell Publishers.
- Fimbres Durazo, Norma. Ortega Villa, Guadalupe. (2001). *Inmigración y movilidad laboral de trabajadores mexicanos residentes legales en una ciudad fronteriza de Estados Unidos: Calexico, California*. Estudios Fronterizos, vol. 2 No. 003. En <http://redalyc.uaemex.mx/redalyc/src/inicio/ArtPdfRed.jsp?iCve=53020301> ISSN 0187-6961. Consultado el 29 de mayo de 2011.
- García Leos, N. y Lya M. Niño. (2011). *Migración femenina, trabajo doméstico remunerado y capital social en Mexicali, Baja California*. XXVIII Congreso Internacional de la Asociación Latinoamericana de Sociología (ALAS). Recife, Brasil, 6-11 de septiembre.
- Palerm, Juan Vicente. (2002). *Inmigrant and Migrant Farmworkers in the Santa María Valley*. En Carlos G. Vélez-Ibáñez, Anna Sampaio, Manolo González-Estay (eds) *Transnational Latina/o communities: politics, processes, and cultures*. Rowman and Littlefield Publishers.
- Putnam, Rober. (1993). *The prosperous community. Social capital and public life*. En *The American Prospect*. Spring. Núm. 13. U. S. A.
- Portes, Alejandro and Rumbaut, Rubén. (2006). *Immigrant America. A portrait*. (Third edition). Berkeley, Los Angeles, London. University of California Press.



**XXXI CONGRESO ALAS
URUGUAY 2017**

3 - 8 Diciembre / Montevideo

Las encrucijadas abiertas de América Latina

La sociología en tiempos de cambio

- Radio Bilingüe. Programa “Línea abierta”: Imperial, epicentro de la recesión. En: <http://archivosderb.org/?q=es/node/3265>. Consultado el 12 de diciembre 2009.
- Sandez, Agustín, Niño, Lya y García, Norma. (2009). *Segmentación laboral y trans migración fronteriza en Baja California*. En Aidé Grijalva, Agustín Sáñez y Lya Niño, coords., Estudios Fronterizos: migración, sociedad y género. México, Cuerpo Académico de Estudios Sociales, IIS-UABC, pp. 181-208.
- Villarreal Magdalena, Joshua Greene y Lya Niño. (2017). *Malabarismos financieros en contextos transfronterizos*. En Nock, Magdalena y Agustín Escobar Latapí, Migración: Nuevos actores, procesos y retos. Migración internacional y mercados de trabajo. Colección México, Centro de Investigación y Estudios Superiores en Antropología, pp. 80-99.
- Villarreal Magdalena. (2010). *Value, Gender and Capital: Frameworks of calculation in micro-financial practices*. En Long N. and Jingzhong Y. Rural Transformations and Development-China in Context. The Everyday Lives of Policies and People. London: Edward Elgar Publications.
- Villarreal Magdalena. (2009). *Mujeres, Finanzas Sociales y Violencia Económica en Zonas Marginadas de Guadalajara*. Guadalajara: IMMIG, IJM, CIESAS.
- Villarreal Magdalena. (2009). *La economía desde una perspectiva de género: de omisiones, inexactitudes y preguntas sin responder en el análisis de la pobreza*. Revista de estudios de género La Ventana Num. 25 (Vol. III). Guadalajara: Universidad de Guadalajara.
- Villarreal Magdalena. (2009). *Antropología de la Deuda: Crédito, Ahorro, Fiado y Prestado en las finanzas cotidianas*. México D. F.: CIESAS, Porrúa and Cámara de Diputados. Woo, O, (2001). Las mujeres también nos vamos al norte. México, Universidad de Guadalajara.



**XXXI CONGRESO ALAS
URUGUAY 2017**

3 - 8 Diciembre / Montevideo

Las encrucijadas abiertas de América Latina

La sociología en tiempos de cambio